

Search



Mati

Home

Create



Roni Tzoreff is with Mati Shemoelof.

45 mins ·

כשהייתה קורונה וכל יום היה כמו שבת והיה לי יותר זמן לקרוא שירים (קוראת רק שירים, תוכן אחר לא עובר, ולא שזה טוב, אלה עובדות חיי) קראתי את "עברית מחוץ לאיבריה המתוקים" של מתי שמואלוף היקר מאוד. וכתבתי למתי כמה אהבתי ובכיתי מהספר שכבר הספיק להתיישן (שלוש שנים זה פשוט נצח בעולמנו) ומפה לשם אחרי התכבויות בינינו כתבתי לו את מה שהיה לי לומר על הספר. וזה היה ניסיון ראשון בכתיבה על שירה, ובכלל על ספרות, מאוד נמנעתי מכך עד כה. ושלחתי לפרסם ולא צלח ומכיוון שכך מפרסמת פה. אז - זה פוסט ארוך מידי שאמור להיות טור איפשהו במקום פיקטיבי, שלוש שנים אחורה. ודווקא מתאים ליום כזה שגלות וריבונות מתערבות בו בעיר הקודש. ובכל אופן, הנה -

אפתח ואומר שעד שקראתי את הספר, שיצא לפני כשלוש שנים, התלבטתי איך לגשת אליו. השם של הספר הרתיע אותי כסימון של המקום הגברי המסוכן בשירה, בו דימויים נשיים מתפרצים על פני הדף והמשורר מתענג מן היכולת להתבונן בגבריותו. פחדתי ממשורר המכריז על שפה שהוא נמצא מהחוץ אליה ומתענג על זכר "איבריה המתוקים". אבל אולי דווקא הדבר הזה בדיוק - אותה ישירות מינית, של השפה, של הכתיבה, של המקום, של הזיכרון - אולי זה המהפך ששבה את ליבי בספר הזה וחיבר אותי אליו ממקום ישיר וברור כל כך. זכיתי להכיר את מתי ולשמוע אותו מקריא משיריו ויכולתי לקרוא ולעצמי את השירים יחד עם ההד של קול בס גברי, בטוח, אבל לא מ'צאוסטי, אלא נוכח במי שהוא, על חולשותיו והמקום בו גברים ונשים נוגעים בנפשו עמוקות. אין איך לא להתאהב במופע כזה. יחד עם החשש הטבוע בי מגבריות באשר היא, הכנות והפשטות ניצחו, וחברתי למסע בו "אפשר לראות / את ספינות הפליטים / מתקרבות".

השירים בספר מתחילים ומסתיימים בפרידות, פרידות שהן לא רק עזיבה אלא גם כריתת ברית ומשיכה של קשר אינסופי, ואפשרות לספר משהו שלפני כן היה סתום בפקעת. סובייקט שמכונן את חיינו כחיי גלות, חיים שמחוץ "אני זוכר שהייתי מחכה לחברים שלי שיחזרו / מחוץ לארץ, כי לא האמנתי שיש חוץ מהארץ הזאת". אבל הסובייקט הזה לא מצוי בין לבין אלא עם ועם, וגם בלי ובלי - "מאהב של שתי יבשות / מהלך בתוך גוף בלי קרקעית. / והדרך שבה נותרתי מאחור / היתה להיפרד מכל האתיות / שהבאת אל פי בתפילה". יש כאן את המודל של סובייקט המכונן על ידי פרידה, אך זו אינו פרידה בה בשר נחתך מבשר ונותר יחיד בעולם, אלא סוג אחר. פרידה המאפשרת לומר לא למה שלא היה ניתן לומר זאת לפני כן, כמו בשיר "בזמן בו הבטנו בכם דרך כוונות הרובה" ומתי כותב, "שכחנו לקלף את השירה מהסברס / שלחנו דור אחרי דור להיות אטומים קקליעים" / הזמן שלא יחזור לאחור / אני זזתי הצידה". ובנוסף, פרידת ה"פקעת" שכולה געגוע ומשיכת הסיפור האישי-המשפחתי-הקולקטיבי לאורך המרחב והזמן, "אתה שואל, כמה אני מתגעגע? / אני שואל - כמה גדול היקום שמסביבנו? / אתה שואל מתי תחזור? / כשאלוהי החורף ישרח אותי, לבוא". הפרידות האלה מאפשרות למשוך את היחסים המשפחתיים, לאם החיה ולאב המת, לחברים המתים ולא להחיים, שהפרידה הנכיחה את חדרת המוות גם לגביהם "כמו המות אני כבר לא עונה" או "היא פותחת, מעלעלת, מנקה את האבק, / ומגלגלת, מתי מת המשורר / שכתב את השיר". הפרידות מאפשרות לספר את הסיפור בין המרחבים, לשוב ולתאר את המעברים מבגד אל תל אביב דרך חלב ואודסה ועד לברלין. ומובן שמתי חווה את התשוקה אל הערים אבל את התוכחה הקשה מפנה אל המדינות והממשל, חציצה שמאפשרת ללמוד ממנו איך להתאהב ולהתנגד בה בעת. כי מתי בספר הזה ובמקומות רבים אחרים, לפחות בחווייה שלי, הוא מי שלמד אותי על המזרחיות ועל התנגדות והוא גם מי שסולל בשפה שלו את השביל של מאבק שלוב בעוצמות חיים ומוות ותשוקה "והייתי מכור למלח הזה של הים התיכון / נולדתי בבגדד של מעלה, / פשטתי קלפים של אהבות, / גויסתי לסייטים של ממשלות / באהבה שהיא דאגה / בקדושה שהיא גלות, / בגן עדן שהוא בושה / אין קמטים של שלווה / כי נקשרנו בחטא / אם לא שלחו כוחות סיוע לשכונות שלנו / זה כי אף אחד עוד לא כתב על קורות חיינו / ואם התעוררתי בבוקר יומולדת בוכה / זה לא כי דור רודף דור / זה כי דור לא ממשך". הספר עורר בי הזדהות עמוקה, הספיקה לי המילה "געגוע" ואחר כך תיאורי הקיץ והחורף כדי לזהות אצלי חוט דומה שנמשך מהפקעת ונארג גם הוא אל השירים. תודה לך מתי, מעולם אל תפסיק "להיות בהגירה אל הלב".

You, Eyal Ben-moshe, Roni Tzoreff and 5 others 8 Comments 1 Share

Love

Comment

Share



Yael Friedman-hoch

וואו, אהבתי מאוד מאוד. בימים אפופי הורמונים אלו אני מתקשה במיוחד בקריאה (ועוד יותר קריאת שירים, ככה זה אצלי..). וקראתי ואהבתי. מה שמו של הספר של מתי?

Like · Reply · 33m

1



Roni Tzoreff replied · 3 Replies 1m

Suggested Pages

See All



AfD Markt Geiselwind

217 people like this.

Like



Prisma - Zeitblatt für Text & Sprache

Stéphanie and 23 other friends like this.

Like



Jusos München Nord

334 people like this.

Like

English (US) · עברית · Deutsch · Türkçe · Español

Privacy · Impressum/Terms/NetzDG · Advertising · Ad Choices · Cookies · More Facebook © 2020

Search



Mati

Home

Create

השירה שעליה כתבת. איני מכירה את שירתו של שמואלוף אבל מחר אתייצב בחנות הספרים כדי לרכוש את ספרו. חזקי ואמצי!

Like · Reply · 32m

1



Roni Tzoreff replied · 1 Reply · 2m



Mati Shemoelof

תודה רוני היקרה, מתנה הכי יפה קיבלתי ממך, הספר במבצע בהוצאת פרדס <https://www.facebook.com/roni.gli/posts/10158440908698011>

Like · Reply · 3m

1



Write a reply...



Mati Shemoelof Alon Bar שלי עורך הספר

Like · Reply · 1m



Write a comment...